



GOBIERNO DE LA PROVINCIA DE
CÓRDOBA



**ENTRE
TODOS**

CUENTOS MUSICALES

*compuestos por niños, niñas,
adolescentes, jóvenes y/o adultos*

Rumbo al



**VIII CONGRESO
INTERNACIONAL
DE LA LENGUA
ESPAÑOLA**

CÓRDOBA – ARGENTINA – 2019

Subsecretaría de Promoción de
Igualdad y Calidad Educativa

Ministerio de
EDUCACIÓN

CUENTOS MUSICALES COMPUESTOS POR NIÑOS, NIÑAS, ADOLESCENTES, JÓVENES Y/O ADULTOS

"La literatura es una música que debe ser escuchada"

Gustavo Roldán, 1999.

Como se explicita en el Diseño Curricular de la Educación Primaria de nuestra provincia:

La música, como todo lenguaje artístico, es un lenguaje simbólico. Su acción comunicativa se establece de manera metafórica, divergente y multifacética. Por otro lado, las expresiones surgidas de la música son producto de un contexto determinado y las relaciones que éste establece con el tiempo y el espacio, siendo imagen de los múltiples sentidos que éstos producen y de los significados posibles que de ellos emanan.

La música, a través de su particular lenguaje expresa sentidos, pensamientos, sentimientos y miradas por medio de los sonidos (p. 257).

En la acción sugerida a las instituciones educativas que desarrollaremos en este cuadernillo, se considera a la *literatura* y a la *música* como dos lenguajes artísticos que "van de la mano" para contar una historia.

Partiremos de la idea de que *cuentos musicalizados* son narraciones orales o lecturas de narraciones en voz alta en las que la música y la literatura van unidas, ensambladas. En ese sentido, esta propuesta consiste en la realización de narraciones orales o lecturas de narraciones en voz alta de textos literarios musicalizados o sonorizados, en los que la participación de la palabra y la música esté equilibrada, de manera que ambos lenguajes no compitan entre sí, sino que se complementen, potenciando las imágenes y ambientes de las historias.

Para ello, resulta necesario un proceso, un trabajo lúdico previo, en el que los docentes brinden a los estudiantes diferentes herramientas que les propicien aprendizajes para la realización de estas producciones músico-literarias.

ENTRENAR LA ESCUCHA

Proponemos posibles puntos de partida para este trabajo:

- Generar con los estudiantes diversas instancias de escucha e interpretación de:
 1. Canciones con estructura narrativa/escénica o dialogada.
 2. Narraciones o lecturas de textos acompañadas de sonidos corporales, onomatopéyicos, de cotidiáfonos o de instrumentos musicales, que se identifiquen con personajes o sugieran una ambientación sonora.

ALGUNAS PRODUCCIONES SUGERIDAS

- *Pedro y el Lobo* - Sergei Prokofiev por Luis Pescetti y la Orquesta Sinfónica Nacional, Argentina Disponible en:
<https://www.youtube.com/watch?v=rXIltPC8As0>
- *Lecturas grabadas* (Varios autores). Disponible en:
<https://www.educ.ar/recursos/123487/lecturas-grabadas?categoria=17596>
Disponible en:
<http://lecturacba.wixsite.com/lectura/copia-de-publicaciones-sugeridas-4>
- *Cuentopos de Gulubú*, “La princesa Sukimuki”, “La Plapla”, María Elena Walsh. Disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=tC5Dz0yLOf8>
- *La primavera y los panqueques con miel*. Audio disponible en:
www.lecturacba.wix.com/lectura
- *Algo muy grave va a suceder en este pueblo*, Gabriel García Márquez por Alberto Laiseca. Disponible en <https://www.youtube.com/watch?v=MlqyMqXiNOM>

LA AVENTURA DE ENCONTRAR "EL" TEXTO

La selección de los textos posibles para narrar o leer en voz alta incluye leer, compartir interpretaciones, realizar recomendaciones o comentarios que implican decisiones a tomar, criterios que fundamentar y acuerdos colectivos a los que arribar. Por lo tanto, estamos ante otra instancia en el proceso de esta acción sugerida que es una oportunidad para la enseñanza.

Se sugiere, entre los acervos disponibles en instituciones de gestión estatal, recurrir a las Colecciones de Aula o bibliotecas institucionales, en las que podrán encontrar diversidad de propuestas de calidad literaria y estética visual. Cabe mencionar que dichos acervos constituyen en sí mismos criterios de selección y, desde allí, sugerimos -considerando lectores de trayectorias diversas o que están cursando niveles educativos específicos- :

COLECCIONES DE AULA, EDUCACIÓN INICIAL:

- *Boca de León* de Istvanch. Colección Fleclos del Sol. Ed. EDB
- *El estofado de lobo* de Keiko Kasza. Colección Buenas Noches. Grupo Editorial Norma
- *Finn Hermann* de Mats Leén, Ilustr. Hanne Bartholin. Libros del Zorro Rojo. Ediciones de La Magnolia.

COLECCIONES DE AULA, EDUCACIÓN PRIMARIA:

- *Cuentopos de Gulubú* de María Elena Walsh. Ed. Aguilar, Altea, Taurus. Alfaguara S.A de Ediciones.

COLECCIONES LITERARIAS, EDUCACIÓN SECUNDARIA:

- *Palabras Andantes* de Eduardo Galeano. Siglo XXI Editores Argentina S.A.
- *En frasco chico*, Antología de microrelatos. Leer y Crear. Ed. Colihue.

OTROS MATERIALES QUE NOS SUGIEREN LECTURAS POSIBLES:

- “Recorridos literarios”. *Palabra Tomada*. SPIyCE. Ministerio de Educación. Disponible en: <http://lecturacba.wixsite.com/palabratomada/copia-de-inicio>
- *300 libros recomendados para leer en las escuelas*. Plan Nacional de Lectura. Ministerio de Educación de la Nación. Disponible en: https://drive.google.com/file/d/0B_I-TJeVVn_LSzFOODlydGJUa2M/view

LEER EN VOZ ALTA

Resulta oportuno y significativo propiciar en las instituciones educativas ocasiones (tiempos, espacios e intervenciones docentes) para que la lectura en voz alta sea una oportunidad donde docentes y estudiantes compartan sus interpretaciones de los textos al momento de “ponerlos en voz”, por lo tanto sugerimos que los docentes acompañen a los estudiantes a:

- Efectuar múltiples lecturas en voz alta de los textos, pensando a dichas producciones literarias como “partituras que necesitan ser interpretadas”. Es decir, atendiendo a la sonoridad y a los silencios, elementos que implican construcción de sentidos desde las voces particulares e interpretaciones de los lectores.
- Jugar a proponer voces posibles para los distintos personajes, en las diversas situaciones propias de los universos literarios.
- Atender a las pausas y a las diferentes situaciones de las historias, para lograr climas verosímiles que interpelen a los oyentes/lectores.

JUGAR CON LOS SONIDOS

En algún sentido esta propuesta implica desnaturalizar lo cotidiano, reflexionar sobre los sentidos puestos en una lectura en voz alta y en los sentidos implicados en los sonidos que acompañan un cuento musicalizado, por ejemplo.

Por lo tanto, es necesario destinar tiempos para el reconocimiento, la escucha y la reflexión en torno a sonidos cotidianos, instancias que pueden ser lúdicas ya que será necesario reproducir algunos de esos sonidos para luego sumarlos a la ambientación sonora de los textos.

Pueden los docentes entonces proponer a los estudiantes:

- ✓ Experimentar sonoridades con el cuerpo –imitar sonidos con la voz, intentar reproducir diferentes ritmos con el cuerpo-, con diversos elementos caseros, cotidiáfonos, usar e inventar onomatopeyas, instrumentos musicales, entre otros-.
- ✓ Realizar instrumentos con material reciclado. Algunos materiales de acompañamiento pedagógico podrían ser:
 - “Cotidiáfonos”. *Proyecto G*. Canal Encuentro. Disponible en: https://www.youtube.com/watch?v=aD3cFjryF_Q
 - “Tambor”. *Toco con todos*. Luthier. PakaPaka. Disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=34Bf7uMmedo>
 - *Orquesta Mitote*. Morelos territorios de paz. Colombia. Disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=OLoTF1QYkec>

ENSAYAR, JUGAR Y VOLVER A ENSAYAR

Puede resultar oportuno que practiquen entre todos (docentes y estudiantes) y, por ejemplo, mientras que uno(s) narran o leen en voz alta, el resto prueba incorporar diferentes sonoridades que ayuden a la generación de las imágenes y climas de los cuentos, para lo cual será necesario:

- Cuidar de no interferir o superponerse unos con otros.

- Definir cuáles serán los sonidos e instrumentos a utilizar.
- Definir claramente los ritmos de cada una de las escenas y de la narración en general.

Entre otras cuestiones que irán acordando colaborativamente.

REGISTRAR EL AUDIO

Lejos de considerarla una instancia decisiva, en términos de finalización de un producto a lograr, este es un momento más del proceso de enseñanza y aprendizaje; por lo tanto, se sugiere:

- Registrar varias versiones del proceso; por ejemplo, con diferentes ritmos. Considerar dentro del texto la posibilidad de discriminar en “bloques sonoros”, según los sentidos del relato, con pausas internas, que además permitan, eventualmente, efectuar correcciones, salvar errores de dicción.
- Escuchar las diferentes versiones para definir una versión definitiva atendiendo a una coherencia entre las energías y los climas del texto leído con la ambientación sonora. Es importante que la música refuerce, amplíe los sentidos del relato y no sea sólo un “adorno”, porque puede hacer “ruido” en la historia que se intenta compartir.
- Efectuar los registros de audios con Audacity u otro programa sencillo para edición de audios.

HERRAMIENTAS NECESARIAS

- ❖ En el siguiente enlace se encuentra una guía para grabar en formato digital los audios (voces, música). *Editá y armá tus propios audios con Audacity.*

Documentación Huayra:

<https://drive.google.com/file/d/0BxJwSFWzW8Q6bUJEdXhlanRvMIU/view>

Equipo de trabajo

Redacción

Patricia Anastacia

Pablo Cabral

Marta Kowadlo

Rubén López

Carolina Rossi

Revisión de contenidos y corrección de estilo

Silvia Vidales

Luciana Trocello

Diseño Grafico

Maria Laura Gonzalez Gadea



Esta publicación está disponible en acceso abierto bajo la

[LicenciaCreativeCommons Atribución-NoComercial 4.0 Internacional](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/)

Al utilizar el contenido de la presente publicación, los usuarios podrán reproducir total o parcialmente lo aquí publicado, siempre y cuando no sea alterado, se asignen los créditos correspondientes y no sea utilizado con fines comerciales.

Las publicaciones de la Subsecretaría de Promoción de Igualdad y Calidad Educativa (Secretaría de Educación, Ministerio de Educación, Gobierno de la Provincia de Córdoba) se encuentran disponibles en <http://www.igualdadycalidadcba.gov.ar>

07 de mayo 2018



AUTORIDADES

Gobernador de la Provincia de Córdoba

Cr. Juan Schiaretti

Presidente Provisorio Cámara Legislativa

Dr. Oscar Félix González

Ministro de Educación de la Provincia de Córdoba

Prof. Walter Mario Grahovac

Secretaría de Educación

Prof. Delia María Provinciali

Secretario de Relaciones Institucionales

Dr. Carlos Alberto Sánchez

Subsecretario de Promoción de Igualdad y Calidad Educativa

Dr. Horacio Ademar Ferreyra

Directora General de Educación Inicial

Lic. Edith Teresa Flores

Directora General de Educación Primaria

Lic. Stella Maris Adrover

Director General de Educación Secundaria

Prof. Víctor Gómez

Director General de Educación Técnica y Formación Profesional

Ing. Domingo Horacio Aringoli

Director General de Educación Superior

Mgter. Santiago Amadeo Lucero

Director General de Institutos Privados de Enseñanza

Mgter. Hugo Ramón Zanet

Director General de Educación de Jóvenes y Adultos

Prof. Carlos Omar Brene

Directora General de Educación Especial y Hospitalaria

Lic. Alicia Beatriz Bonetto

Director General de Planeamiento, Información y Evaluación Educativa

Lic. Nicolás De Mori